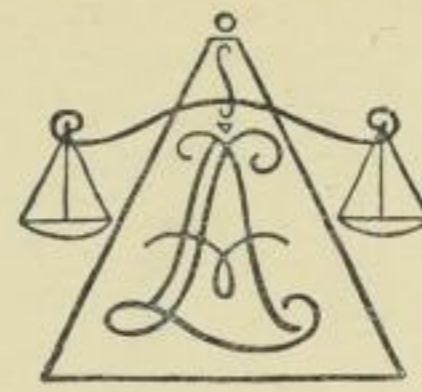


Albert Langen
Verlag
für Literatur und Kunst
München



ⓏⓏ

Im Oktober wird erscheinen

als Band IX und X unserer Dickens-Ausgabe

Charles Dickens Die Pickwickier

Roman in zwei Bänden

Deutsch von Gustav Meyrink

Geheftet 6 Mark, in Pappband 8 Mark, in Halbfranz 12 Mark

Die mannigfachen Wanderfahrten und oft seltsamen Erlebnisse des originellen Pickwick-Klubs erleben in dieser neuen unglaublich echten Übertragung eine fast originelle Schilderung. Meyrink, dessen feine Kunst der Übersetzung anlässlich des Erscheinens der früheren Bände unserer Dickens-Ausgabe in allen Kritiken mit nahezu bewunderndem Lob anerkannt wurde, hat auch hier wieder Köstliches geleistet. Wie sicher weiß er die ulkige Figur des Mr. Sam Weller wiederzugeben, ohne nur ein Stäubchen von der ihr anhaftenden Komik fortzuwischen. Im Gegenteil: durch die famose Transponierung dieses heiteren Lebenskünstlers ins gemütlich Berlinische weckt diese Gestalt bei Meyrink noch verständnisvollere, ursprünglichere Heiterkeit als beim Lesen des englischen Originals. Mr. Pickwick, der Gute, Weichherzige; seine so verschiedenartigen Freunde mit ihren amüsanten Abenteuern; Mrs. Bardell und die Herren Dodson & Fogg, also die Gegenpartei in dem denkwürdigen Pickwick-Prozess — sie alle, Zeugen unserer gewissen kleinen Menschlichkeiten, scharen sich zu angenehmster Unterhaltung um den Leser. Und durch all diese heiteren Geschehnisse blickt das ernste Auge des Lebens, das unergründliche.

In Rechnung mit 33¹/₃%, bar mit 40%, Partie 7/6

München, Mitte Oktober 1910